



- (ES)** consultar [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch) para obtener más información
- (IT)** vedere [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch) per ulteriori informazioni
- (PT)** visite [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch) para obter informações adicionais



## XP-endo® Rise Glider

Instrumentos endodónticos  
Strumenti endodontici  
Instrumentos endodónticos

FKG REF. 99.7AA.10.27A.YA - n°119 - 2021/12

## XP-endo® Rise Glider

## Descripción - Descrizione - Descrição



Velocidad / velocità / velocidade: 1000 rpm

Par / coppia / binário: 1 Ncm

Identificación de la conicidad (1) y del diámetro ISO (2)

Identificazione della conicità (1) e diametro ISO (2)

Identificação da conicidade (1) e do diâmetro ISO (2)



## Símbolos / Simboli

**STERILE R** Producto esterilizado, listo para usar  
Prodotto sterilizzato, pronto per l'uso  
Produto esterilizado, pronto a utilizar



Comprobar siempre la fecha de caducidad  
Controllare sempre la data di scadenza  
Verifique sempre a data de validade



Non utilizar si el embalaje está dañado  
Non utilizzare se la confezione è danneggiata  
Não utilize se a embalagem estiver danificada

**(ES)** Información general**Indicaciones de uso:**

Estos instrumentos endodónticos están diseñados para su uso en un entorno médico u hospitalario por parte de profesionales sanitarios cualificados. Los instrumentos Los instrumentos XP-endo® Rise Glider están diseñados para vías de deslizamiento de conductos radiculares.

**Contraindicaciones:**

Este producto contiene níquel y no debe utilizarse en personas que tengan sensibilidad alérgica conocida a este metal.

**Reacciones adversas:** Ninguna conocida.

**Advertencias y precauciones:**

- Tome varias radiografías desde distintos ángulos para establecer la anatomía de los conductos radiculares (longitud, anchura y curvatura).
- Inspeccione siempre los instrumentos antes de cada uso y deséchelos si presentan algún defecto visible.
- El número de conductos a tratar con un instrumento XP-endo® Rise se limita a un número máximo de 8 conductos radiculares.
- Utilice los instrumentos XP-endo® Rise siguiendo el orden de la secuencia. Comience con la vía de deslizamiento y, a continuación, con la conformación del conducto (XP-endo® Rise Shaper).
- Irrigue el conducto bien y con frecuencia después de extraer el instrumento XP-endo® Rise.
- Compruebe con regularidad el instrumento XP-endo® Rise durante su uso y deséchelo si presenta signos de desgaste (por ejemplo, enderezamiento).
- Si el instrumento XP-endo® Rise no avanza con facilidad, sáquelo del conducto, límpielo y compruebe los bordes cortantes; a continuación, irrigue el conducto y recapite con una lima manual ISO 010.
- Cuando un instrumento alcance el final de su vida útil deséchelo de conformidad con la legislación y la normativa vigentes.
- Estos instrumentos no se han probado en niños/as, mujeres embarazadas ni madres lactantes.
- Visite el sitio web de FKG Dentaire SA ([www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)) para conseguir toda la información relacionada con los métodos de limpieza y esterilización aplicables.

**(IT)** Informazioni generali**Indicazioni per l'uso:**

Questi strumenti endodontici sono destinati all'impiego da parte di professionisti sanitari qualificati in strutture sanitarie o ospedali. Gli strumenti XP-endo® Rise Glider sono concepiti per la creazione del glide path dei canali radicolari.

**Controindicazioni:**

Questo prodotto contiene nichel e non deve essere impiegato su persone con nota sensibilità allergica a questo metallo.

**Reazioni indesiderate:** Nessuna nota.

**Avvertenze e precauzioni:**

- Effettuare varie radiografie da diverse angolazioni per determinare l'anatomia dei canali radicolari (lunghezza, larghezza e curvatura).
- Ispezionare sempre lo/gli strumento/i prima dell'uso e scartarlo/i qualora si dovessero riscontrare difetti visibili.
- Il numero di canali radicolari da trattare con uno strumento XP-endo® Rise è limitato a un massimo di 8.
- Usare gli strumenti XP-endo® Rise nell'ordine della sequenza. Iniziare a creare il glide path utilizzando strumenti ad azionamento meccanico, quindi procedere con la sagomatura del canale (XP-endo® Rise Shaper).
- Irrigare il canale a fondo e di frequente dopo aver estratto lo strumento XP-endo® Rise.
- Ispezionare regolarmente lo strumento XP-endo® Rise durante l'uso e scartarlo in presenza di segni d'usura (ad esempio: deformazione).
- Se lo strumento XP-endo® Rise non avanza facilmente, rimuoverlo dal canale, pulirlo, ispezionarne i bordi di taglio, quindi irrigare il canale e ripassare con una lima manuale ISO 010.
- Quando uno strumento giunge alla fine della sua vita utile, si prega di smaltirlo in conformità alla normativa vigente.
- Questi strumenti non sono stati testati su bambini, donne incinte e in stato di allattamento.
- Visitare il sito web FKG Dentaire SA ([www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)) per tutte le informazioni relative ai metodi di pulizia e sterilizzazione applicabili.

**(PT)** Informações gerais**Indicações de utilização:**

Estes instrumentos endodónticos destinam-se a ser utilizados em instalações médicas ou hospitalares, por profissionais de saúde qualificados. Os instrumentos XP-endo® Rise Glider foram concebidos para a via de permeabilidade de canais radiculares.

**Contraindicações:**

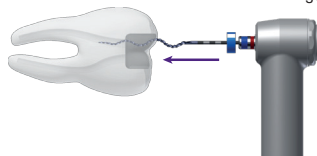
Este produto contém níquel e não pode ser utilizado em pessoas com sensibilidade alérgica conhecida a este metal.

**Reações adversas:** Nenhuma conhecida.

**Avisos e precauções:**

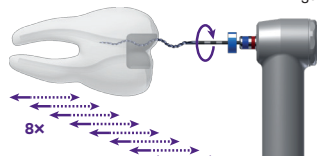
- Tire várias radiografias de diferentes ângulos, para determinar a anatomia dos canais radiculares (comprimento, largura e curvatura).
- Inspeccione sempre os instrumentos antes da utilização e rejeite-os se apresentarem defeitos visíveis.
- O número de canais a tratar com um instrumento XP-endo® Rise está limitado a 8 canais radiculares, no máximo.
- Utilize os instrumentos XP-endo® Rise pela ordem da sequência. Comece pela via de permeabilidade e, em seguida, pela instrumentação do canal (XP-endo® Rise Shaper).
- Irrigue o canal de forma abundante e frequente após a extração do instrumento do instrumento XP-endo® Rise.
- Inspeccione regularmente o instrumento XP-endo® Rise durante a utilização e elimine-o caso detete quaisquer sinais de desgaste (por exemplo, endireitamento).
- Se o instrumento XP-endo® Rise não estiver a avançar facilmente, remova-o do canal, limpe-o, inspeccione as extremidades de corte, irrigue o canal e recapite com uma lima manual ISO 010.
- Quando um instrumento atinge o respetivo fim de vida, elimine-o em conformidade com as leis e os regulamentos aplicáveis.
- Estes instrumentos não foram testados em crianças, grávidas ou mulheres a amamentar.
- Visite o website da FKG Dentaire SA ([www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)) para todas as informações relacionadas com os métodos de limpeza e esterilização aplicáveis.

## Protocolo de utilización



## Protocollo di utilizzo

Figura 1



## Protocolo de utilização

Figura 2

Velocidad: 1000 rpm

Par: 1 Ncm

1. Cree un acceso coronal y radicular recto.
2. Utilice una lima manual ISO 010 para explorar el conducto.
3. Establezca la longitud de trabajo utilizando una radiografía. Además, se puede conseguir establecer la longitud de trabajo electrónica.
4. Utilice el instrumento mecanizado XP-endo® Rise Glider para realizar la vía de deslizamiento hasta que se alcance la longitud de trabajo. El instrumento XP-endo® Rise Glider debe utilizarse con movimientos suaves de 2-3 mm, ejerciendo una presión apical muy ligera y permitiendo que el instrumento avance de forma pasiva por el conducto. Tras 3 movimientos, retire y limpie el instrumento y, a continuación, irrigue; recapítule con una lima manual ISO 010.
5. Inicie el proceso de conformación aplicando el protocolo habitual de irrigación.
6. Inserte la punta del XP-endo® Rise Shaper en el conducto hasta que encuentre resistencia (Fig. 1), retire (punta suelta) y arranque el motor.
7. Use movimientos largos y suaves para descender hasta la longitud de trabajo (LT) (Fig. 2). Si no alcanza la LT en 8 movimientos, pare, irrigue, recapítule y siga. ¡No haga movimientos de picoteo! No fuerce nunca el instrumento y manténgalo siempre girando y en movimiento mientras esté en el conducto.
8. Una vez se alcance la longitud de trabajo, retire el instrumento para evitar que se produzca un agrandamiento adicional del conducto.
9. Irrigue el canal para eliminar los restos en suspensión.
10. Escoja una punta de gutta-percha firme y que encaje en la LT correcta. Si escoge 30/04 y no encaja, haga 1-3 movimientos más con el XP-endo®.
11. Aplique el protocolo de desinfección habitual.

Una vez conformados todos los conductos, proceda a su limpieza en profundidad (o desinfección). Para obtener los mejores resultados se recomienda usar el Finisher.

Una vez finalizada la limpieza de los conductos, proceda con la siguiente fase del tratamiento:

12. Obturación con gutta-percha y sellador. Se recomiendan TotalFill® BC Points™ y TotalFill® BC Sealer™.

Velocità: 1000 giri/min

Coppia: 1 Ncm

1. Creare un accesso coronale e radicolare diretto.
2. Usare una lima manuale ISO 010 per esplorare il canale.
3. Determinare una lunghezza di lavoro usando una radiografia. È anche possibile farlo in forma elettronica.
4. Usare lo strumento XP-endo® Rise Glider meccanizzato per creare un glide path fino a raggiungere la lunghezza di lavoro. Gli strumenti XP-endo® Rise Glider devono essere usati con movimenti delicati di 2-3 mm, applicando una leggerissima pressione apicale e facendo avanzare passivamente lo strumento lungo il canale. Dopo 3 movimenti, rimuovere e pulire lo strumento, quindi irrigare; ripassare con una lima manuale ISO 010.
5. Avviare la procedura di sagomatura, applicando il comune protocollo di irrigazione.
6. Inserire la punta dello strumento XP-endo® Rise Shaper nel canale, fino ad avvertire una certa resistenza (fig. 1), quindi ritrarla (punta allentata) e avviare il motore.
7. Eseguire movimenti lunghi e delicati per raggiungere la lunghezza di lavoro (LL) (fig. 2). Se la lunghezza di lavoro non viene raggiunta in 8 movimenti, arrestare, irrigare, ripassare e ricominciare. Non eseguire movimenti di spinta e retrazione (pecking)! Non forzare mai lo strumento e mantenerlo sempre in rotazione e in movimento mentre è all'interno del canale.
8. Una volta raggiunta la lunghezza di lavoro, rimuoverlo lo strumento per evitare di ingrandire ulteriormente il canale.
9. Irrigare il canale per eliminare i detriti in sospensione.
10. Scegliere un cono di gutta-percha che si adatti bene alla forma e si posizioni alla LL corretta. Se si desidera usare 30/04, ma non è adatto, effettuare altri movimenti (da 1 a 3) con XP-endo® Rise Shaper.
11. Applicare il comune protocollo di disinfezione.

Dopo aver sagomato tutti i canali, procedere con la pulizia a fondo (o disinfezione) degli stessi. Per un risultato ottimale si raccomanda di usare il Finisher.

Una volta completata la pulizia dei canali, procedere con la fase successiva del trattamento:

12. Otturare con gutta-percha e sigillante. Si consiglia di utilizzare TotalFill® BC Points™ e TotalFill® BC Sealer™.

Velocidade: 1000 rpm

Binário: 1 Ncm

1. Crie um acesso coronário e radicular em linha reta.
2. Utilize uma lima manual ISO 010 para explorar o canal.
3. Determine o comprimento de trabalho através de uma radiografia. Além disso, pode ser atingida a determinação eletrônica do comprimento de trabalho.
4. Utilize o instrumento mecanizado XP-endo® Rise Glider para efetuar uma via de permeabilidade até que o comprimento de trabalho seja atingido. O instrumento XP-endo® Rise Glider deve ser utilizado com movimentos suaves de 2-3 mm, aplicando uma pressão apical muito ligeira e permitindo que o instrumento avance passivamente ao longo do canal. Após 3 movimentos, remova e limpe o instrumento e, em seguida, irrigue; recapítule com uma lima manual ISO 010.
5. Inicie o procedimento de instrumentação, aplicando o seu protocolo de irrigação habitual.
6. Insira a ponta do XP-endo® Rise Shaper no canal até oferecer resistência (Fig. 1), recue (ponta livre) e ative o motor.
7. Aplique movimentos longos e suaves para avançar até ao comprimento de trabalho (CT) (Fig. 2). Se o CT não for atingido com 8 movimentos, pare, irrigue, recapítule e recomece. Não aplique movimentos de picagem (pecking)! Nunca force o instrumento e mantenha-o sempre em rotação e movimento enquanto estiver no canal.
8. Assim que o comprimento de trabalho for atingido, remova o instrumento para evitar o alargamento adicional do canal.
9. Irrigue o canal, para eliminar os detritos em suspensão.
10. Escolha uma ponta de guta-percha que fique bem ajustada e posicionada no CT correto. Caso se pretenda o 30/04 e não se ajustar, efetue mais 1-3 movimentos com o XP-endo® Rise Shaper.
11. Aplique o seu protocolo de desinfeção habitual.

Depois de todos os canais serem modelados, proceda à limpeza profunda (ou desinfeção) dos canais. For Para obter ótimos resultados, recomenda-se a utilização do Finisher.

Depois de concluir a limpeza dos canais, avance para a fase seguinte do tratamento:

12. Obture com guta-percha e selante. Recomendam-se o TotalFill® BC Points™ e o TotalFill® BC Sealer™.